Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Ιουλίου 1993

για τον καθορισμό των διαδικασιών και των όρων διάθεσης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης

(ΕΕ L 191 της 31.7.1993, σ. 76)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 120/94 της Επιτροπής της 25ης Ιανουαρίου 1994	L 21	1	26.1.1994
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2193/96 της Επιτροπής της 15ης Νοεμβρίου 1996	L 293	1	16.11.1996
►**M3**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 39/1999 της Επιτροπής της 8ης Ιανουαρίου 1999	L 5	64	9.1.1999
►**M4**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1630/2000 της Επιτροπής της 25ης Ιουλίου 2000	L 187	24	26.7.2000

Σημείωση: Αυτή η κωδικοποιημένη έκδοση περιέχει αναφορές στην ευρωπαϊκή λογιστική μονάδα ή/και στο Ecu, οι οποίες, από την 1η Ιανουαρίου 1999, πρέπει να θεωρούνται ως αναφορές στο ευρώ — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου (ΕΕ L 345 της 20.12.1980, σ. 1) και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου (ΕΕ L 162 της 19.6.1997, σ. 1)· διορθωτικό στην ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 29.

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Ιουλίου 1993

για τον καθορισμό των διαδικασιών και των όρων διάθεσης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι η αγορά των σιτηρών από τον οργανισμό παρέμβασης μπορεί να πραγματοποιηθεί είτε με υποχρεωτική παρέμβαση όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 είτε με λήψη ειδικών μέτρων όπως προβλέπονται στο άρθρο 6 του εν λόγω κανονισμού·

ότι η διάθεση προς πώληση των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης πρέπει να πραγματοποιείται χωρίς να γίνεται καμία διάκριση μεταξύ των αγοραστών της Κοινότητας· ότι το σύστημα της δημοπρασίας επιτρέπει καταρχήν να επιτευχθεί ο στόχος αυτός· ότι, εντούτοις, υπό ειδικές συνθήκες, πρέπει να καθίσταται δυνατή η εφαρμογή άλλων μέτρων διάθεσης προς πώληση·

ότι, για να εξασφαλισθεί η ίση μεταχείριση για όλους τους ενδιαφερόμενους εντός της Κοινότητας, οι πραγματοποιούμενες δημοπρασίες πρέπει να δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και πρέπει να ορίζεται μία λογική προθεσμία μεταξύ της ημερομηνίας της δημοσίευσης αυτής και της πρώτης προθεσμίας υποβολής των προσφορών· ότι, εντούτοις, για ποσότητες μικρότερες των 2 000 τόνων δεν απαιτείται δημοσιότητα·

ότι η πώληση στην εσωτερική αγορά πρέπει να πραγματοποιείται με βάση τιμές που καθιστούν δυνατή την αποφυγή των διαταραχών της αγοράς· ότι ο σκοπός αυτός μπορεί να επιτευχθεί εάν η τιμή πωλήσεως αντιστοιχεί, λαμβανομένης υπόψη της ποιότητας του προϊόντος που δημοσιεύεται, στην τιμή της τοπικής αγοράς χωρίς να είναι χαμηλότερη ενός επιπέδου το οποίο καθορίζεται σε σχέση με την τιμή παρέμβασης· ότι, σε ορισμένες ειδικές περιπτώσεις, η τήρηση αυτού του επιπέδου τιμών μπορεί να αντιτίθεται στην καλή διαχείριση της αγοράς ή της παρέμβασης και να προκαλεί διαταραχές στη λειτουργία της κοινής οργάνωσης αγοράς· ότι, πρέπει, επομένως, να προβλεφθεί γαι τις περιπτώσεις αυτές το ενδεχόμενο να διοχετευθούν τα αποθέματα της παρέμβασης με ειδικούς όρους τιμών·

ότι, επιπλέον, η αγορά σιτηρών που είναι πιο κατάλληλα για ειδικές χρήσεις μπορεί να αποδειχθεί ιδιαίτερα δύσκολη· ότι είναι συνεπώς ενδεδειγμένο να διευκολυνθεί ο εφοδιασμός της αγοράς αυτής από τα αποθέματα της παρέμβασης· ότι, ωστόσο, η δυνατότητα αυτή πρέπει να περιορίζεται σε εξαιρετικές περιπτώσεις·

ότι η πώληση σιτηρών προς εξαγωγή πρέπει να πραγματοποιείται με βάση τιμές που πρέπει να καθοριστούν για κάθε περίπτωση σύμφωνα με τις εξελίξεις και τις ανάγκες της αγοράς· ότι τέτοιου είδους πωλήσεις δεν πρέπει, ωστόσο, να προκαλούν στρεβλώσεις σε βάρος των εξαγωγών από την ελεύθερη αγορά· ότι, συνεπώς,

[1] ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

▼B

πρέπει με βάση τις προσφορές που έχουν υποβληθεί να καθορίσει η Επιτροπή μία ελάχιστη τιμή πωλήσεως·

ότι η Επιτροπή θεσπίζει την ελάχιστη τιμή πωλήσεως λαμβάνοντας υπόψη το σύνολο των στοιχείων που έχει στη διάθεσή της την ημέρα υποβολής των προσφορών· ότι, για να αποφευχθεί η κερδοσκοπία και να διασφαλιστεί ότι η δημοπρασία θα διεξαχθεί με ίσους όρους για όλους τους ενδιαφερόμενους, είναι απαραίτητο η προσφορά του προμηθευτή να συνοδεύεται από αίτηση προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή·

ότι οι προσφορές των συμμετοχόντων για τις διάφορες παρτίδες είναι συγκρίσιμες μεταξύ τους μόνο για τα σιτηρά που βρίσκονται στην ίδια κατάσταση· ότι τα σιτηρά που δημοπρατούνται είναι αποθηκευμένα σε διαφορετικά μέρη· ότι η δυνατότητα σύγκρισης μπορεί να εξασφαλιστεί καλύτερα με την επιστροφή στον υπερθεματιστή των εξόδων μεταφοράς, τα οποία συμφέρουν περισσότερο, από τον τόπο της αποθήκευσης των σιτηρών που δημοπρατούνται και από τον τόπο εξόδου· ότι, ωστόσο, για δημοσιονομικούς λόγους, η επιστροφή αυτή δεν πραγματοποιείται παρά μόνο σε σχέση με τον τόπο εξόδου για τον οποίο διενεργούνται οι λιγότερες δαπάνες· ότι ο τόπος αυτός πρέπει να καθορίζεται ανάλογα με τον τεχνικό εξοπλισμό που διαθέτει για εξαγωγή σιτηρών·

ότι δεν είναι δυνατόν να διεξαχθεί ομαλά η δημοπρασία εάν οι ενδιαφερόμενοι δεν υποβάλλουν σοβαρές προσφορές· ότι ο στόχος αυτός μπορεί να επιτευχθεί με τη σύσταση εγγυήσεως η οποία αποδεσμεύεται κατά την καταβολή της τιμής πωλήσεως στην καθορισμένη προθεσμία·

ότι, σε περίπτωση δημοπρασίας για εξαγωγή, πρέπει να διασφαλισθεί ότι τα σιτηρά δεν θα διοχετευθούν και πάλι στην κοινοτική αγορά· ότι ο κίνδυνος αυτός είναι υπαρκτός εάν η τιμή πωλήσεως είναι κατώτερη της ελάχιστης τιμής που πρέπει να τηρηθεί κατά την εκ νέου πώληση στην εσωτερική αγορά· ότι, επομένως, πρέπει, για την περίπτωση αυτή, να προβλεφθεί η σύσταση δεύτερης εγγύησης το ύψος της οποίας πρέπει να είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής πωλήσεως και της εν λόγω ελάχιστης τιμής· ότι, συνεπώς, η αποδέσμευση της εγγύησης αυτής δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί παρά εάν ο υπερθεματιστής εξαγωγέας προσκομίσει τις αποδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής της 29ης Νοεμβρίου 1979 για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1708/93 [2]·

ότι, για να πραγματοποιηθεί η διάθεση των αποθεμάτων παρέμβασης γρήγορα και με τρόπο που να ανταποκρίνεται, στο μέτρο του δυνατού, στις εμπορικές πρακτικές, πρέπει να προβλεφθεί ότι και τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που προκύπτουν από τη συμμετοχή στη δημοπρασία θα εκπληρωθούν εντός ορισμένης προθεσμίας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής της 7ης Ιουλίου 1982 περί καθορισμού των διαδικασιών και των όρων πωλήσεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 966/93 [4], αποτέλεσε το αντικείμενο πολλών τροποποιήσεων· για λόγους σαφήνειας, ο κανονισμός αυτός πρέπει να αντικατασταθεί·

ότι είναι σκόπιμο όλες οι πωλήσεις που πραγματοποιούνται κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1993/94 να αντιμετωπίζονται κατά τον ίδιο τρόπο·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 351 της 14. 12. 1987, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 159 της 1. 7. 1993, σ. 77.
[3] ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.
[4] ΕΕ αριθ. L 98 της 24. 4. 1993, σ. 25.

▼B

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα σιτηρά που αγοράζονται από τους οργανισμούς παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 επαναδιοχετεύονται στην αγορά, με δημοπρασία, συμπεριλαμβανομένου του δημόσιου πλειστηριασμού, όσον αφορά την επαναδιοχέτευση στην κοινοτική αγορά.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, ως δημοπρασία νοείται ο διαγωνισμός όλων των ενδιαφερομένων υπό τη μορφή της υποβολής προσφορών, της αγοράς κατακυρουμένης υπέρ του προσώπου του οποίου η προσφορά είναι ευνοϊκότερη και σύμφωνη με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

ΤΙΤΛΟΣ I

Πώληση στην κοινοτική αγορά

Άρθρο 2

1. Η έναρξη της διαδικασίας της δημοπρασίας αποφασίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92. Στην απόφαση καθορίζονται επίσης:

α) οι ποσότητες που δημοπρατούνται·

β) η ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας κατά την οποία πρέπει να έχουν υποβληθεί οι προσφορές σε περίπτωση μερικής δημοπρασίας, και στην περίπτωση διαρκούς δημοπρασίας η πρώτη και η τελευταία προθεσμία για την υποβολή των προσφορών.

Η απόφαση που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο φέρεται εις γνώση όλων των ενδιαφερομένων με τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδατων Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Μεταξύ της ημερομηνίας της δημοσίευσης αυτής και της ημερομηνίας που προβλέπεται για την τελευταία ημέρα της πρώτης προθεσμίας υποβολής προσφορών, πρέπει να τηρείται προθεσμία τουλάχιστον οκτώ ημερών.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται γαι τις δημοπρασίες που αφορούν ποσότητες μικρότερες των 2 000 τόνων.

Άρθρο 3

1. Οι οργανισμοί παρέμβασης καταρτίζουν την προκήρυξη δημοπρασίας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 και εξασφαλίζουν τη δημοσιότητά της, τοιχοκολλώντας την προκήρυξη στην έδρα τοου οργανισμού. Προσδιορίζουν, σε περίπτωση διαρκούς δημοπρασίας, την προθεσμία υποβολής προσφορών για κάθε μερική δημοπρασία.

2. Η προκήρυξη της δημοπρασίας καθορίζει τις ελάχιστες ποσότητες τις οποίες πρέπει να αφορούν οι προσφορές.

Άρθρο 4

Η προκήρυξη που αναφέρεται στο άρθρο 2 μπορεί να περιορίζεται σε συγκεκριμένες χρήσεις ή/και προορισμούς.

Άρθρο 5

1. Για τις εκ νέου πωλήσεις, εκτός εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 3, η προσφορά που λαμβάνεται υπόψη πρέπει να αντιστοιχεί στην τιμή που διαπιστώνεται, για ισοδύναμη ποιότητα

▼B

και για αντιπροσωπευτική ποσότητα, στην αγορά του τόπου αποθεματοποίησης, ή, ελλείψει αυτού, στην πλησιέστερη αγορά, λαμβανομένων υπόψη των δαπανών μεταφοράς. Δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να είναι χαμηλότερη της τιμής παρέμβασης που ισχύει την ημέρα λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, οι τιμές παρέμβασης που πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά το δωδέκατο μήνα της περιόδου εμπορίας είναι εκείνες που ισχύουν τον ενδέκατο μήνα, προσαυξημένες κατά ένα μηνιαίο ποσοστό.

3. Σε περίπτωση εκ νέου πωλήσεως κατά τη διάρκεια των τριών πρώτων μηνών της περιόδου εμπορίας όσον αφορά τον αραβόσιτο και το σόργο, και κατά τους δύο πρώτους μήνες της περιόδου εμπορίας όσον αφορά το μαλακό σίτο, το σκληρό σίτο, τη σίκαλη και την κριθή, η προσφορά που λαμβάνεται υπόψη πρέπει, τουλάχιστον, να αντιστοιχεί στην τιμή παρέμβασης που ισχύει τον ενδέκατο μήνα της προηγούμενης περιόδου, προσαυξημένη κατά μηνιαία αύξηση που καθορίζεται για την ίδια αυτή περίοδο.

4. Εάν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμφανιστούν διαταραχές στη λειτουργία της κοινής οργάνωσης αγοράς, λόγω, κυρίως, της δυσκολίας πωλήσεως των σιτηρών σε τιμές σύμφωνες με τα οριζόμενα στην παράγραφο 1, οι ειδικές συνθήκες τιμών μπορούν να καθορισθούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92.

Άρθρο 6

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή, εντός του δευτέρου μηνός που έπεται εκείνου της περατώσεως της δημοπρασίας για την διεξαγωγή αυτού του τελευταίου, αναγράφοντας ευκρινώς τις μέσες τιμές πωλήσεως των διαφόρων παρτίδων και τις ποσότητες που πουλήθηκαν.

ΤΙΤΛΟΣ II

Πώληση προς εξαγωγή

Άρθρο 7

1. Η έναρξη της δημοπρασίας αποφασίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92. Στην απόφαση προσδιορίζονται ιδίως:

α) οι ποσότητες που δημοπρατούνται·

β) οι περιφέρειες στις οποίες είναι αποθεματοποιημένες οι εν λόγω ποσότητες·

γ) η ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας εντός της οποίας πρέπει να υποβληθούν οι προσφορές σε περίπτωση μερικής δημοπρασίας, και στην περίπτωση διαρκούς δημοπρασίας η πρώτη και η δεύτερη προθεσμία υποβολής των προσφορών.

Η απόφαση που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο γνωστοποιείται προς όλους τους ενδιαφερόμενους με δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Μεταξύ της ημερομηνίας της δημοσίευσης αυτής και της προβλεπόμενης ημερομηνίας για την τελευταία ημέρα της πρώτης προθεσμίας υποβολής των προσφορών, πρέπει να τηρείται προθεσμία τουλάχιστον οκτώ ημερών.

2. Στην προκήρυξη της δημοπρασίας που αναφέρεται στο άρθρο 12, ο οργανισμός παρέμβασης αναφέρει για κάθε παρτίδα το λιμένα ή τον τόπο εξόδου στον οποίο μπορεί να φθάσουν τα προϊόντα με τις χαμηλότερες δαπάνες μεταφοράς και που διαθέτει τεχνικές εγκαταστάσεις για την εξαγωγή των σιτηρών που δημοπρατούνται.

Οι δαπάνες μεταφοράς, οι οποίες είναι οι χαμηλότερες, μεταξύ του τόπου αποθεματοποίησης και του τόπου φόρτωσης στο λιμάνι

▼B

ή του τόπου εξόδου όπως προβλέπεται παραπάνω, αποδίδονται, από τον οργανισμό παρέμβασης, στον εξαγωγέα που υπερθεμάτισε και αφορούν τις εξαχθείσες ποσότητες. Σε ειδικές περιπτώσεις, μπορεί να αποφασισθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ότι η μεταφορά μπορεί να εξασφαλισθεί από τον οργανισμό παρέμβασης υπό τις ίδιες προϋποθέσεις.

▼M3

2α. Ωστόσο, αν ένα κράτος μέλος δεν έχει θαλάσσιο λιμένα, είναι δυνατό να αποφασισθεί παρέκκλιση από την προηγούμενη παράγραφο και να προβλεφθεί στην περίπτωση εξαγωγής με αφετηρία ένα θαλάσσιο λιμένα, η χρηματοδότηση των χαμηλοτέρων δαπανών μεταφοράς ανάμεσα στον τόπο αποθήκευσης και στον τόπο πραγματικής εξόδου, εντός του πλαισίου των ανωτάτων ορίων που αναφέρονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού. Σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο ο λιμένας της Σλοβενίας Koper μπορεί να θεωρηθεί ως τόπος εξόδου.

▼B

3. Ο οργανισμός παρέμβασης προσδιορίζει, σε περίπτωση διαρκούς δημοπρασίας, τις ημερομηνίες λήξεως των προθεσμιών υποβολής των προσφορών για κάθε έναν από τους συμμετέχοντες στη μερική δημοπρασία.

Άρθρο 8

1. Οι προσφορές:

α) μπορούν να μη γίνουν αποδεκτές εάν αφορούν παρτίδες ποσότητας μικρότερης των 500 τόνων·

β) μπορούν να υποβάλλονται υπό την προϋπόθεση κατανομής καθορισμένων ποσοτήτων·

γ) θεωρούνται υποβληθείσες για ένα είδος σιτηρού που παραδίδεται χωρίς να έχει εκφορτωθεί στους λιμένες ή στους τόπους εξόδου που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 13 παράγραφος 2, οι προσφορές δεν ισχύουν παρά μόνον εάν συνοδεύονται από αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εξαγωγής μαζί με αίτηση προκαθορισμού της επιστροφής ή της εισφοράς κατά την εξαγωγή για το συγκεκριμένο τόπο προορισμού. Ως προορισμός νοείται το σύνολο των χωρών για τις οποίες έχει καθορισθεί το ίδιο ποσοστό επιστροφής ή εισφοράς κατά την εξαγωγή.

Άρθρο 9

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής[1] τα πιστοποιητικού εξαγωγής που εκδίδονται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεωρούνται, για τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι έχουν εκδοθεί κατά την ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών.

Άρθρο 9

Μετά τη λήξη κάθε προθεσμίας που προβλέπεται για την υποβολή των προσφορών, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή ανώνυμο κατάλογο στον οποίο εμφαίνεται κυρίως για κάθε προσφορά η ποσότητα, η τιμή, καθώς επίσης και οι σχετικές προσαυξήσεις και μειώσεις. Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθορίζει την ελάχιστη τιμή πώλησης ή αποφασίζει να μη δώσει συνέχεια στις παραληφθείσες προσφορές.

[1] ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

▼B

Η ελάχιστη τιμή πώλησης καθορίζεται σε τέτοιο επίπεδο που δεν παρεμποδίζει τις άλλες εξαγωγές.

Άρθρο 11

Σε περίπτωση που η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εξαγωγής που υποβάλλεται από τον υπερθεματιστή σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 βασίζεται στο άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 ο οργανισμός παρέμβασης ακυρώνει την αγορά για τις ποσότητες για τις οποίες δεν εκδόθηκε το πιστοποιητικό σύμφωνα με τις διατάξεις του εν λόγω άρθρου.

ΤΙΤΛΟΣ III

Γενικές και τελικές διατάξεις

Άρθρο 12

Οι οργανισμοί παρέμβασης δημοσιεύουν, τουλάχιστον οκτώ ημέρες πριν από την ημερομηνία που έχει ορισθεί για τη λήξη της πρώτης προθεσμίας υποβολής προσφορών, προκήρυξη όπου καθορίζονται:

— οι συμπληρωματικές ρήτρες και προϋποθέσεις των πωλήσεων που είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού,

— τα κύρια φυσικά και τεχνολογικά χαρακτηριστικά των διαφόρων παρτίδων τα οποία διαπιστώνονται κατά την αγορά από τον οργανισμό παρέμβασης ή κατά τους ελέγχους που διενεργούνται αργότερα,

— οι τόποι αποθεματοποίησης καθώς και τα ονόματα και η διεύθυνση του αποθεματοποιού.

Η προκήρυξη αυτή, καθώς και όλες οι τροποποιήσεις της, διαβιβάζονται στην Επιτροπή προ της λήξεως της πρώτης προθεσμίας υποβολής προσφορών.

Άρθρο 13

▼M4

1. Κατά τη διάθεση προς πώληση στην αγορά της Κοινότητας, οι προσφορές καταρτίζονται με βάση ποιότητα σιτηρών η οποία δεν αποτελεί αντικείμενο, σε περίπτωση προσφοράς στην παρέμβαση, καμίας προσαρμογής της τιμής.

Στην περίπτωση που η ποιότητα των σιτηρών διαφέρει από την ποιότητα που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, η τιμή προσφοράς που λαμβάνεται υπόψη προσαρμόζεται κατ' εφαρμογή προσαυξήσεων ή μειώσεων που θεσπίζονται σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92.

▼B

2. Κατά την πώληση προς εξαγωγή, οι προσφορές καταρτίζονται με βάση την πραγματική ποιότητα της παρτίδας την οποία αφορά η προσφορά.

3. Κατά την πώληση προς εξαγωγή μπορεί να προβλεφθεί ότι οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 δεν γίνονται δεκτές.

4. Εφόσον υποβληθούν οι προσφορές δεν μπορούν ούτε να τροποποιηθούν ούτε να αποσυρθούν.

Οι προσφορές δεν είναι έγκυρες παρά μόνον εάν συνοδεύονται από την απόδειξη ότι ο υποβάλλων την προσφορά συνέστησε εγγύηση:

— 5 Ecu ανά τόνο στην περίπτωση πώλησης προς εξαγωγή,

— 5 έως 10 Ecu ανά τόνο, που καθορίζονται από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, στην περίπτωση πώλησης στην κοινοτική αγορά.

▼B

Άρθρο 14

Οι οργανισμοί παρέμβασης λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να μπορέσουν οι ενδιαφερόμενοι να εκτιμήσουν την ποιότητα των σιτηρών που τίθενται προς πώληση πριν από την υποβολή των προσφορών.

Άρθρο 15

Ο οργανισμός παρέμβασης γνωστοποιεί αμέσως σ' όλους τους προσφέροντες τα αποτελέσματα της συμμετοχής τους στη δημοπρασία. Απευθύνει στους υπερθεματιστές, εντός τριών εργασίμων ημερών από τη γνωστοποίηση, δήλωση κατακύρωσης της δημοπρασίας είτε με συστημένη επιστολή είτε με γραπτή τηλεπικοινωνία.

Άρθρο 16

Ο υπερθεματιστής πληρώνει τα σιτηρά πριν από την παραλαβή αλλά εντός ενός μηνός από την ημερομηνία αποστολής της δήλωσης που αναφέρεται στο άρθρο 15. Οι κίνδυνοι και οι δαπάνες αποθεματοποίησης για τα σιτηρά που δεν παραλήφθηκαν εντός της προθεσμίας πληρωμής βαρύνουν τον υπερθεματιστή.

Τα σιτηρά που έχουν δημοπρατηθεί και δεν έχουν παραληφθεί εντός της προθεσμίας πληρωμής θεωρούνται ότι εξήχθησαν σε κάθε περίπτωση κατά την ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας. Στην περίπτωση αυτή, για τις πωλήσεις στην εσωτερική αγορά, η τιμή προσφοράς προσαρμόζεται ανάλογα με τα ποιοτικά χαρακτηριστικά που περιγράφονται στην προκήρυξη της δημοπρασίας.

Για την εξαγωγή, η τιμή που πρέπει να καταβληθεί είναι εκείνη που αναφέρεται στην προσφορά προσαυξημένη κατά τη μηνιαία αύξηση όταν η παραλαβή πραγματοποιείται το μήνα που έπεται του μηνός κατακύρωσης της προσφοράς.

Εάν ο υπερθεματιστής δεν πλήρωσε τα σιτηρά εντός τις προθεσμίας που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, η σύμβαση ακυρώνεται από τον οργανισμό παρέμβασης για τις ποσότητες οι οποίες δεν πληρώθηκαν.

Άρθρο 17

1. Οι εγγυήσεις που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό συστήνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής [1].

2. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 αποδεσμεύεται για τις ποσότητες για τις οποίες:

— δεν λήφθηκε υπόψη η προσφορά,

— η πληρωμή της τιμής πωλήσεως πραγματοποιήθηκε εντός της ορισθείσας προθεσμίας, και στην περίπτωση πώλησης προς εξαγωγή και στην περίπτωση όπου η τιμή που καταβλήθηκε είναι χαμηλότερη της ελάχιστης τιμής που πρέπει να τηρείται κατά την εκ νέου θέση προς πώληση στην αγορά της Κοινότητας, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφοι 1, 2 και 3, συστήθηκε εγγύηση που καλύπτει διαφορά μεταξύ των δύο αυτών τιμών.

3. Η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 δεύτερη περίπτωση αποδεσμεύεται για τις ποσότητες για τις οποίες:

— παρασχέθηκε απόδειξη ότι το προϊόν κατάστη ακατάλληλο για κατανάλωση από τον άνθρωπο και τα ζώα,

▼M1

— παρασχέθηκαν οι αποδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87. Εντούτοις, η εγγύηση αποδεσμεύεται εάν ο εμπορευόμενος παράσχει την απόδειξη

[1] ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

▼M1

ότι ποσότητα τουλάχιστον 1 500 τόνων σιτηρών προϊόντων έχει εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας με πλοίο κατάλληλο για θαλάσσια ναυσιπλοΐα. Η απόδειξη αυτή παρέχεται με την αναγραφή μιας από τις ακόλουθες ενδείξεις, η οποία επικυρώνεται από την αρμόδια αρχή, επί του αντιτύπου ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 6 του εν λόγω κανονισμού στο ενιαίο διοικητικό έγγραφο ή στο εθνικό έγγραφο που αποδεικνύει την έξοδο από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας:

Exportación de cereales por vía marítima; artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2131/93

Eksport af korn ad søvejen — Artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2131/93

Getreideausfuhr auf dem Seeweg — Verordnung (EWG) Nr. 2131/93 Artikel 17

Εξαγωγή σιτηρών διά θαλάσσης — Άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93

Export of cereals by sea — Article 17 of Regulation (EEC) No 2131/93

Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CEE) nº 2131/93, article 17

Esportazione di cereali per via marittima — articolo 17 del regolamento (CEE) n. 2131/93

Uitvoer van graan over zee — Artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2131/93

Exportação de cereais por via marítima — artigo 17.º do Regulamento (CEE) n.º 2131/93,

▼B

— το πιστοποιητικό δεν εκδόθηκε σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88,

— η σύμβαση ακυρώθηκε σύμφωνα με το άρθρο 16 τέταρτο εδάφιο.

4. Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 καταπίπτει για τις ποσότητες για τις οποίες:

— καταπίπτει η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 44 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88,

— εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, η πληρωμή δεν πραγματοποιήθηκε εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 16.

5. Εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, η εγγύηση που προβλέπεται στην παράγραφο 2 δεύτερη περίπτωση καταπίπτει για τις ποσότητες για τις οποίες δεν παρασχέθηκαν οι αποδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 δεύτερη περίπτωση, εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 47 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87.

▼M2

Άρθρο 17α

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 και στις περιπτώσεις κατά τις οποίες:

— η επιστοφή που ισχύει την ημέρα υποβολής των προσφορών είναι διαφορετική μόνο μεταξύ της Ελβετίας και του Λιχτενστάιν, αφενός, και του προορισμού «άλλες τρίτες χώρες», αφετέρου,

— όταν ο υπερθεματιστής έχει προκαθορίσει τη χαμηλότερη επιστροφή κοινού δικαίου άλλη από αυτή που ισχύει για την Ελβετία και το Λιχτενστάιν,

η δειξη της διεκπεραίωσης των τελωνειακών διατυπώσεων για τη διάθεση σε κατανάλωση δεν απαιτείται για την πληρωμή της επιστροφής εφόσον ο έμπορος προσκομίζει την απόδειξη ότι η

▼**M2**

ποσότητα τουλάχιστον 1 500 τόνων σιτηρών εγκατάλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας σε πλοίο κατάλληλο για θαλάσσια ναυσιπλοΐα.

Η λόγω απόδειξη προσκομίζεται με την εναπόθεση της κάτωθι μνείας, η οποία πιστοποιείται από την αρμόδια αρχή, στο αντίγραφο ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, επί του ενιαίου διοικητικού εγγράφου ή των εθνικών εγγράφων που αποδεικνύουν την έξοδο από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας:

Exportación de cereales por vía marítima; artículo 17 *bis* del Reglamento (CEE) nº 2131/93

Eksport af korn ad søvejen — Artikel 17a i forordning (EØF) nr. 2131/93

Ausfuhr von Getreide auf dem Seeweg — Verordnung (EWG) Nr. 2131/93 Artikel 17a

Η εξαγωγή των σιτηρών διά θαλασσίας οδού — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93, άρθρο 17 α

Export of cereals by sea — Article 17a of Regulation (EEC) No 2131/93

Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CEE) nº 2131/93, article 17 bis

Esportazione di cereali per via marittima — Regolamento (CEE) n. 2131/93, articolo 17 bis

Uitvoer van graan over zee — Verordening (EEG) nr. 2131/93, artikel 17 bis

Exportação de cereais por via marítima — Artigo 17.ºA, Regulamento (CEE) n.º 2131/93

Viljan vienti meriteitse — Asetus (ETY) N:o 2131/93 17a artikla

Export av spanmål sjövägen — artikel 17a i förordning (EEG) nr 2131/93

▼**B**

Άρθρο 18

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 καταργείται.

Οι αναφορές που γίνονται στον καταργηθέντα κανονισμό πρέπει να θεωρείται ότι γίνονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 19

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδατων Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.